

La limpieza, sanitización y desinfección verde:
Una lista de comprobación *para el*
cuidado y educación temprana

SEGUNDA EDICIÓN



La primera *Caja de herramientas para la limpieza, sanitización y desinfección verde para el cuidado y educación temprana* fue creada por el Instituto de Salud y Envejecimiento de la Facultad de Enfermería de la Universidad de California en San Francisco, El Centro de Investigación Ambiental y Salud Infantil de Berkeley y Soluciones Verdes Informadas, con el apoyo del Departamento de Regulación de Pesticidas de California. Esta segunda edición fue creada por la Unidad Especializada en Salud Ambiental Pediátrica de los Estados del Oeste (Western States Pediatric Environmental Health Specialty Unit) y financiada por la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (Agency for Toxic Substances and Disease Registry o ATSDR).

Lista de comprobación para la limpieza, sanitización y desinfección verde

Esta Lista de comprobación para la limpieza, sanitización y desinfección verde le brinda guías sencillas y fáciles de usar que le ayudarán a:

- 1 adoptar normas en su programa de CET que le ayuden a utilizar
 - ◆ herramientas
 - ◆ productos
 - ◆ procedimientosde limpieza, sanitización y desinfección mejores para la salud de las personas y del ambiente.
- 2 usar métodos eficaces de limpieza, sanitización y desinfección que mantengan los lugares de cuidado y educación (CET) limpios y seguros.
- 3 proteger a los niños pequeños y al personal de CET contra enfermedades infecciosas y sustancias que provocan alergias (alérgenos).

Mantener un programa completo de limpieza, sanitización y desinfección verde puede parecer difícil. La siguiente lista de comprobación le ayudará a ver los componentes que su centro tiene actualmente y los que podrá ir agregando a medida que le sea posible. Conteste las preguntas para identificar sus necesidades más importantes. Haga los cambios más importantes primero, luego continúe con la lista.

Definiciones: Si no entiende algún término usado en la lista de comprobación, consulte el glosario al final de la *Caja de herramientas para la limpieza, sanitización y desinfección verde*.



¿Ha adoptado su centro las siguientes normas generales?

1. Una norma que describe el compromiso de su centro con la limpieza, sanitización y desinfección verde, incluyendo el uso de productos certificados por grupos terceros (Green Seal, UL ECOLOGO®, Design for the Environment, Safer Choice) para proteger la salud del personal, de los niños y del medio ambiente Sí NO N/A

2. Una norma para contratar a un servicio de limpieza que provea servicios de limpieza, sanitización y desinfección verde Sí NO N/A

3. Una norma para controlar insectos y plagas sin usar aerosoles Sí NO N/A

4. Una norma que prohíbe el uso de productos con fragancias o desodorantes de aire Sí NO N/A

5. Una norma sobre prácticas de higiene personal para reducir las enfermedades infecciosas (lavado de manos, toser en el pliegue del codo y otras prácticas recomendadas por los CDC durante brotes de enfermedades como el COVID-19, como el uso de mascarillas/cubre bocas.) Sí NO N/A

6. Una norma actualizada sobre vacunas para los niños y el personal para animarlos u obligarlos a estar al día con sus vacunas. Sí NO N/A

¿Tiene la siguiente información en forma escrita y fácilmente disponible al personal?

- ◆ Cómo manejar los patógenos llevados en la sangre/precauciones estándares Sí NO N/A

- ◆ Programa de comunicación sobre peligros (derecho a saber) Sí NO N/A

- ◆ Programa integrado de control de insectos y plagas Sí NO N/A

- ◆ Procedimientos para controlar los brotes de enfermedades infecciosas (que identifiquen los puntos de contacto frecuente con las manos y las áreas de alto riesgo y cómo tratarlos, y los procedimientos adicionales que se usarán según las recomendaciones de los CDC en caso de brotes de enfermedades específicas como el COVID-19.) Sí NO N/A

- ◆ ¿Ha identificado a un empleado de su centro que coordine la limpieza, sanitización y desinfección verde? Sí NO N/A

- ◆ ¿Ha recibido todo el personal capacitación sobre sus programas escritos? Sí NO N/A

Practices

◆ ¿Usa su centro un servicio de limpieza?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ ¿Requiere el contrato con su servicio de limpieza el uso de productos certificados por grupos terceros?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ Si el servicio de limpieza usa sus propios productos, ¿tiene su centro de CET las hojas de datos de seguridad (SDS) de estos productos en el centro?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◆ ¿Está capacitado todo el personal de su centro sobre el uso de los productos de limpieza, sanitización y desinfección?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◆ ¿Se diluyen los productos (cuando sea necesario) según las instrucciones de la etiqueta?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◆ ¿Están etiquetadas todas las botellas de productos de limpieza según los reglamentos de OSHA sobre la comunicación de peligros o el derecho a saber?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◆ ¿Cuenta con un <i>kit</i> para derrames en su centro para limpiar derrames de sangre?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ ¿Tiene instrucciones escritas sobre cómo limpiar derrames de sangre?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ ¿Si las tiene, ¿están colocadas a la vista en una área donde todo el personal pueda encontrarlas fácilmente, o en el kit para derrames?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◆ ¿Están colocadas las hojas de datos de seguridad (SDS) para todos los productos usados en su centro de CET en el área donde los productos están guardados?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ ¿Sabe el personal cómo encontrarlas?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◆ ¿Se mantiene actualizada la información sobre la vacunación del personal Y TAMBIÉN de los niños?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ ¿Se le informa al personal sobre las recomendaciones sobre las vacunas para adultos?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◆ ¿Usa un desinfectante certificado por el programa Design for the Environment Safer Disinfectants Program de la EPA que no contenga cloro?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ ¿Este desinfectante está incluido en la lista San Francisco Approved Disinfectants list o en la lista de desinfectantes más seguras del Toxics Use Reduction Institute ?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A
◇ ¿Todo el personal que usa desinfectantes deja que éstos queden visiblemente mojados sobre la superficie durante el tiempo de contacto recomendado?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> N/A

Procedimientos

- ◆ ¿Sigue su centro el protocolo y el horario de limpieza, sanitización y desinfección de *Caring for Our Children: National Health and Safety Performance Standards (Cuidando a nuestros niños: Estándares nacionales de salud y seguridad)*? (Ver el Apéndice D de la *Caja de limpieza, sanitización y desinfección verde* o los requisitos de su estado sobre las licencias de cuidado infantil, si son diferentes.) Sí NO N/A
- ◆ ¿Se aspiran los suelos todos los días? Sí NO N/A
- ◆ ¿Se limpian a vapor o se lavan a máquina las alfombras al menos dos veces al año para eliminar la suciedad y el polvo que ha penetrado a fondo (no limpiarlas a seco con percloroetileno)? Sí NO N/A
- ◆ ¿Se decapan y se vuelven a capar los pisos usando productos y equipos de cuidado de pisos certificados por grupos terceros? Sí NO N/A
- ◆ ¿Trae el personal productos de limpieza al centro? Si lo hace, ¿son productos certificados por grupos terceros? Sí NO N/A
- ◆ ¿Se impide que los niños usen limpiadores, sanitizantes y desinfectantes? Sí NO N/A
- ◆ ¿Se mantienen cerrados con llave los armarios o gabinetes donde se guardan los productos químicos para la limpieza? Sí NO N/A
- ◆ ¿Se guardan los sanitizantes para manos bajo llave en un gabinete y como líquidos inflamables? Sí NO N/A
- ◆ ¿Los productos sin usar y vencidos se desechan en un lugar dedicado al desecho de sustancias peligrosas de en lugar de vaciarlos por el desagüe? Sí NO N/A

Equipos generales

- ◆ ¿Usa su centro trapeadores y trapos de microfibra? SÍ NO N/A
- ◇ ¿Son de diferentes colores para indicar diferentes áreas y superficies (por ejemplo: rojo para los inodoros, verde para las mesas)? SÍ NO N/A
- ◇ ¿Cuenta con un programa de lavandería para los trapeadores y trapos de microfibra? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Tiene palancas de descarga automática en los inodoros y llaves de agua que se activan sin tocarlas en los lavabos? SÍ NO N/A
- ◇ Si no, ¿planea su centro instalarlas? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se usan bombas calibradas (que transfieren la cantidad correcta de producto) o una estación de dilución para dispensar los productos concentrados para ser diluidos en lugar de verterlos de un envase abierto? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Tienen las botellas que se usan para limpiar, sanitizar y desinfectar boquillas que rocían en chorro en lugar de emitir un rocío de gotitas finas, para reducir la exposición a sustancias químicas inhaladas? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se usan botellas rociadoras separadas y claramente marcadas para cada tarea de limpieza, sanitización y desinfección? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Están etiquetadas las botellas rociadoras de acuerdo con los requisitos de OSHA? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Usa el personal los equipos de protección personal (PPE en inglés) indicados cuando el producto lo requiere? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Está capacitado el personal sobre el uso seguro de sustancias químicas y ha recibido el equipo de protección personal necesario para usarlas? SÍ NO N/A

Cuidado de pisos

- ◆ ¿Se usan trapeadores de microfibra? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se usan trapeadores a vapor? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se usan cubetas divididas que separan el agua sucia del agua limpia, o se requiere el uso de cabezas de trapeador separadas para cada área? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se usan aspiradoras de alta filtración o de filtro *HEPA*? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se usan aspiradoras de *Green Light* con una luz verde para indicar cuando la alfombra esté limpia? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Cuenta el equipo de cuidado de pisos, como el pulidor o bruñidor, con un accesorio de aspiración de alta filtración? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se usan tapetes raspadores dentro de y fuera de las entradas? SÍ NO N/A
 - ◇ ¿Son tapetes raspadores de varios niveles? SÍ NO N/A
 - ◇ ¿Son lo más largos posible (se recomienda que sean de 15'-20' pies de largo)? SÍ NO N/A
 - ◇ ¿Son aspirados diariamente? SÍ NO N/A

Productos de papel

- ◆ ¿Se usan productos de papel reciclado? (Toallas de papel, papel higiénico, etc.) SÍ NO N/A

Inspección física

- ◆ ¿Mantiene su centro un registro de sanitización/desinfección (ver el ejemplo al final de esta lista de comprobación) para cada cuarto que documente que las áreas de contacto frecuente han sido limpiadas, sanitizadas o desinfectadas según el Apéndice K de *Caring for Our Children: National Health and Safety Performance Standards*, o sus reglamentos estatales? SÍ NO N/A

- ◆ ¿Se aumenta la ventilación durante el proceso de limpieza o cuando hay un brote de alguna enfermedad infecciosa? (Ventanas abiertas, limpiadores de aire encendidas, sistemas de ventilación filtrada en operación). SÍ NO N/A

- ◆ ¿Cuenta el sistema *HVAC* (de calefacción, ventilación y aire acondicionado) un filtro *MERV 13* o mayor (si el sistema lo puede tolerar)? ¿Es posible operar el sistema en modo de ventilador solamente? SÍ NO N/A

Salones de clase – Limpieza rutinaria

- ◆ ¿Han sido aspirados y trapeados los salones? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Se ha lavado el trapeador a máquina y se ha secado correctamente después de cada uso? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Han sido limpiados los salones para quitar el polvo o los superficies han sido limpiadas con un trapo de microfibras? SÍ NO N/A

Baños – Limpieza rutinaria

- ◆ ¿Cuentan los baños con dispensadores de jabón (preferiblemente jabón espumoso, que requiere menos jabón y agua)? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Tienen colocados cerca de los lavabos recordatorios visuales para los niños y el personal sobre el lavado de manos? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Han sido aspirados y trapeados los baños? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Se ha lavado el trapeador a máquina y se ha secado correctamente después de cada uso? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Han sido limpiados y desinfectados los equipos y áreas del baño (lavabos, inodoros, duchas)? SÍ NO N/A

Área de cambio de pañales

- ◆ ¿Los contenedores de pañales sucios cuentan con tapas operadas con el pie? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Las personas que trabajan en el área de cambio de pañales han sido capacitadas para:
 - ◇ lavarse las manos después de cada cambio de pañal, aunque usen guantes? SÍ NO N/A
 - ◇ aplicar el desinfectante al trapo en chorro en vez de rociarlo en gotitas finas (si los reglamentos estatales y las indicaciones de la etiqueta del producto lo permiten, el cual se usa para limpiar la mesa de cambio de pañales) o directamente sobre la superficie? SÍ NO N/A
 - ◇ dejar que el desinfectante quede visiblemente mojado sobre la superficie de cambio de pañales durante el tiempo de contacto requerido para el producto? SÍ NO N/A

Cocina

- ◆ ¿Se guardan los suministros de limpieza en un cajón o gabinete cerrado con llave y fuera del alcance de los niños? SÍ NO N/A
- ◆ Si se usa una estufa para preparar comida, ¿tiene un conducto de extracción de humo directamente sobre ella, funciona correctamente y lleva el humo fuera del edificio? ¿Se prende siempre el conducto de extracción de humo cada vez que se cocina? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Se limpian y se sanitizan las superficies de contacto de alimentos antes y después de usarlas, con un producto de sanitización certificado por la EPA y cuya etiqueta indique que sirve para superficies de contacto con alimentos, o en un lavaplatos automático con ciclo de sanitización? SÍ NO N/A

Cuarto de lavandería

- ◆ ¿Se usan productos de lavandería certificados por grupos terceros? SÍ NO N/A
- ◆ Si se usan materiales de microfibra, ¿se lavan por separado sin suavizante de telas, hojas suavizantes con fragancia para secadora o cloro/blanqueador? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Se guardan los suministros de limpieza y lavandería en un cajón o gabinete cerrado con llave y fuera del alcance de los niños? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Se mantiene la puerta cerrada con llave cuando hay niños presentes en el centro? SÍ NO N/A

Armario o área de almacenamiento de productos de limpieza

- ◆ ¿Se mantiene limpio y seco el área de almacenamiento o armario? SÍ NO N/A
- ◆ Si se usan trapeadores de algodón o de esponja (no se recomiendan), ¿son colgados para secarse y no se dejan en un balde? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Se guardan las hojas de datos de seguridad SDS en esta área y son fáciles de alcanzar? SÍ NO N/A
- ◆ ¿Se llevan los productos químicos que ya no se usan a un lugar especialmente dedicado al desecho de productos peligrosos? SÍ NO N/A

Áreas comunes de contacto frecuente en los centros de E

- ◆ Perillas de puertas, teclados compartidos, llaves de agua, fuentes de agua, barandillas, palancas de inodoro, teléfonos, mesas compartidas, interruptores de luz, juguetes



Ejemplo de un registro de limpieza, sanitización y desinfección de cocina

MES / DIA / AÑO

REGISTRO REVISADO POR

Áreas de contacto frecuente identificadas:

Área	Antes de usarla	Todos los días	Cada semana	Realizado por	Hora/Iniciales	Productos recomendados	Productos utilizados
Encimeras Superficies de preparación de alimentos	Limpiar, después sanitizar					Producto de limpieza certificado por un grupo tercero y trapos de microfibra, de color diferente para uso en la cocina. Sanitizante certificado por Design for the Environment como seguro para contacto con alimentos y que esté registrado por la EPA y no tenga ninguna palabra de señal como PELIGRO/DANGER en la etiqueta.	
Cubiertos y platos	Limpiar, después sanitizar (o usar el ciclo de sanitización del lavaplatos automático).					Producto de limpieza certificado por un grupo tercero. Sanitizante certificado por Design for the Environment como seguro para contacto con alimentos y que esté registrado por la EPA y no tenga ninguna palabra de señal como PELIGRO/DANGER en la etiqueta.	
Mesas y sillas altas	Limpiar, después sanitizar (o usar el ciclo de sanitización del lavaplatos automático).					Producto de limpieza certificado por un grupo tercero. Sanitizante certificado por Design for the Environment como seguro para contacto con alimentos y que esté registrado por la EPA y no tenga ninguna palabra de señal como PELIGRO/DANGER en la etiqueta.	
Mesas de usos mixtos	Limpiar, después sanitizar					Producto de limpieza certificado por un grupo tercero. Sanitizante certificado por Design for the Environment como seguro para contacto con alimentos y que esté registrado por la EPA y no tenga ninguna palabra de señal como PELIGRO/DANGER en la etiqueta (antes de servir alimentos).	
Pisos	Limpiar					Producto de limpieza certificado por un grupo tercero y un trapeador de microfibra. Desinfectante certificado por Design for the Environment si los reglamentos de su estado lo requieren.	
Refrigerador			Limpiar			Producto de limpieza certificado por un grupo tercero.	

Información sobre la reproducción: Estos materiales pueden ser reproducidos para fines educativos no comerciales. Para solicitar permiso para reproducir estos materiales, comuníquese con la Unidad Especializada en Salud Ambiental Pediátrica de los Estados del Oeste (WSPEHSU): pehsu@ucsf.edu.

Este material fue apoyado por la Academia Americana de Pediatría (AAP) y financiado (en parte) por el acuerdo cooperativo número 6 NU61TS000296-02-01 de la Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades (ATSDR). ATSDR no respalda la compra de ningún producto o servicio comercial mencionado en las publicaciones de PEHSU.

©2021 Regents of the University of California